



August 18, 1952

Report, Zhou Enlai to Chairman Mao [Zedong] and the Central Committee

Citation:

“Report, Zhou Enlai to Chairman Mao [Zedong] and the Central Committee,” August 18, 1952, History and Public Policy Program Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi (CPC Central Historical Documents Research Office) and Zhongyang dang'anguan (Central Archives), eds., Jianguo yilai Zhou Enlai wengao (Zhou Enlai's Manuscripts since the Founding of the PRC), vol. 7 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 2018), 81-82. Translated by David Cowhig.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/208200>

Summary:

Zhou reports on the initial plans for his visit to Moscow and some of the conversations he's held concerning the Korean War.

Credits:

This document was made possible with support from the Henry Luce Foundation.

Original Language:

Chinese

Contents:

- English Translation
- Chinese Transcription

To Chairman Mao [Zedong] and the Central Committee:^[1]

This afternoon, Nikolai Fedorenko (Director of the Far East Division), on behalf of Comrade [Foreign Minister] Andrey Vyshinsky, asked for the working agenda of our delegation. In accordance with the two reports described in the Chairman's telegram to Filippov [Stalin] as well as procedural opinions about addressing the various issues under discussion, I explained that I only have some suggestions. Perhaps it would be better to wait for Comrade Stalin to consider them first and then ask Vyshinsky to make the appropriate arrangements.

First on our agenda we propose a visit with Comrade Stalin to describe in brief the reports that we will make and the discussions we will have. Then we will ask Comrade Stalin to give instructions. If necessary, please designate several comrades to discuss specific issues with us.

If possible, that day I would like to talk about the Korean War and the international situation, and then arrange another appointment to report on the most important developments in China during the past three years and our overall guidelines for construction during the next five years.

During the talks, the delegation plans to visit Chairman Nikolay Shvernik and pay tribute to Lenin. After the meetings, the delegation plans to visit Stalingrad and the Volga Canal.

Finally, we would like to visit comrades of the Central Committee of the Communist Party [of the Soviet Union] to discuss the organization and working methods of the Central Committee of the Communist Party of China.

At 6 pm, I asked [Chinese Ambassador to the USSR] Zhang Wentian to visit Foreign Minister Vyshinsky. Vyshinsky said that the work agenda I suggested was very reasonable. He said that many people liked the speech yesterday when we arrived at the airport.

Regarding the international situation, he said the US, in order to increase international tensions, would drag out the Korean War for some time to come. If it drags on for another two years, the situation will get even worse for the US and NATO will near collapse. The United States is now both afraid of peace and afraid to fight. Colds and fevers are widespread on the Korean battlefield. It is a cold and fever disease on the Korean battlefield. If a world war does not break out in five years, we will be very much different. The conversation with Vyshinsky indicates that they are already mentally prepared to assist in China's construction.

Zhou Enlai

August 18 at 20:00

^[1] The editors of *Jianguo yilai Zhou Enlai wengao* (Zhou Enlai's Manuscripts since the Founding of the PRC) included several footnotes in this document that provided biographical information on the individuals mentioned. These footnotes have not been translated into English. – Charles Kraus.

毛主席并中央:

今日下午 德林 (第一 司司) 奉 辛斯基^[1]同志之命 我代表 行工作的日程, 我 根据主席致菲利波夫^[2]同志 中所述 大部分即 告与商 的各 告以 行程序的意, 并 明 只是建, 妥否 待斯大林同志考, 并 辛斯基予以安排。在程序中, 我 提出首先探 斯大林同志, 述我 所要 行的 告和商 的 的主要容, 然后 斯大林同志予以指示, 如需要, 指定几位同志与我 商 各 具体。如可能, 天即朝 和 形, 另定一天做 中 三年 主要情 及今后五年建 方的 告。在 中, 代表 探 斯 尔里克^[3]主席及向列宁基致敬。后, 代表 斯大林格勒及伏尔加 河。最后, 并 共中央 几位同志一 共中央 及工作方法。

晚六, 我借 天^[4]同志往 辛斯基外, 他 我所提的程序甚合理, 待我往 斯大林同志后即可 定, 并 公。他 昨日机 言, 多人都好。于 形, 他, 美 着 局, 在朝 上拖一期, 如拖 年, 美 愈不得了, 大西洋公^[5] 愈加垮台。美 在是既不敢和, 也不敢大打。在朝 上是害着寒病。五年, 世界大 打不起, 我 更 子了。在 辛斯基 中, 他 中 建的 助似有了精神准。

周恩

八月十八日二十

根据手稿刊印。

^[1] 辛斯基, 任 外交部部。

^[2] 菲利波夫, 又 菲里波夫, 斯大林的代。

^[3] 斯 尔里克, 又 什 尔尼克, 任 最高 埃主席 主席。

^[4] 天, 任中 大使。

^[5] 大西洋公, 即北大西洋公。 是一九

四九年八月美、英、法、荷、比利、森堡、挪威、葡萄牙、意大利、丹、冰、加拿大等 根据同年四月在 盛 的事同盟 即《北大西洋公》成立的事。